Per la diffusione immediata: 09/14/2015 **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA I RISULTATI DEL PIÙ RECENTE CICLO DI ISPEZIONI FERROVIARIE

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il completamento positivo delle ispezioni mirate sui vagoni cisterna e i binari per il trasporto di petrolio greggio, avviate nell'ambito del suo impegno volto a tutelare i newyorkesi da potenziali pericoli connessi al trasporto di petrolio greggio da parte di compagnie ferroviarie per il trasporto di merci. La settimana scorsa, i team statali e federali hanno esaminato 445 vagoni cisterna di petrolio greggio e circa 128 miglia di binari, oltre a 66 scambi, nel quadro di tali attività ispettive. Hanno rilevato e risolto quattro difetti critici e 91 difetti non critici.

"Queste ispezioni sono un elemento critico per avere una maggiore certezza che queste reti ferroviarie restino sicure e che i newyorkesi possano lavorare, viaggiare e vivere nelle loro vicinanze senza ansie" **ha affermato il Governatore Cuomo.** "Questa collaborazione con il governo federale e le aziende ferroviarie è una componente essenziale per migliorare i binari ferroviari e i vagoni cisterna praticamente in ogni parte dello Stato".

I team ispettivi del Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York (NYSDOT - New York State Department of Transportation) e dell'Amministrazione federale delle ferrovie (FRA - Federal Railroad Administration) hanno eseguito ispezioni su cisterne di petrolio greggio presso lo scalo ferroviario di Kenwood, di proprietà della Canadian Pacific, ad Albany (contea di Albany) e due scali ferroviari di proprietà della CSX Corporation: lo scalo ferroviario di Selkirk (contea di Albany) e lo scalo ferroviario di Buffalo (contea di Erie).

Le ispezioni si sono incentrate sui binari, le parti metalliche dei binari e gli impianti di sicurezza meccanici dei vagoni cisterna, compresi ruote e freni. I team hanno anche eseguito controlli su materiali pericolosi, per garantire l'ottemperanza alle regolamentazioni in materia di attrezzature, tra cui valvole, chiusure di valvole e targhe che descrivono il carico trasportato. Hanno anche controllato le date dell'ultima ispezione dei vagoni cisterna e della prova di tenuta.

Gli ispettori hanno esaminato anche quattro tratti del binario della linea diretta CSX:

- tra Alden (contea di Erie) e Batavia (contea di Genesee)
- tra Fonda, (contea di Montgomery) e Amsterdam (contea di Montgomery)
- tra Fonda, (contea di Montgomery) e Rome (contea di Oneida)
- a Marlboro (contea di Ulster)

Inoltre, gli ispettori hanno esaminato i binari della linea diretta della Canadian Pacific da Burnt Hills (contea di Saratoga) a Fort Edward (contea di Washington) e il binario nello scalo ferroviario di Frontier a Buffalo di proprietà della CSX.

Durante le ispezioni, sono stati individuati difetti di due tipi: critici e non critici. I difetti critici identificano rilevanti problemi di manutenzione che devono essere risolti immediatamente, ma non indicano necessariamente lacune nella sicurezza. I difetti non critici relativi ai binari devono essere riparati entro 30 giorni, mentre tutti i difetti relativi a vagoni cisterna devono essere risolti prima che il treno lasci lo scalo ferroviario. Se non sarà possibile, il vagone interessato dovrà essere staccato dal treno, in attesa di riparazione.

Il Commissario del Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York Matthew J. Driscoll ha puntualizzato: "Perché l'economia continui a girare e le nostre imprese operino con efficienza, è essenziale che binari ferroviari e vagoni siano sicuri. Le misure di sicurezza del Governatore Cuomo riducono il rischio in modo da garantire la tutela dei newyorkesi".

Da quando a febbraio 2014 il Governatore Cuomo ha avviato questa campagna di ispezioni mirate, il Dipartimento dei trasporti e i suoi partner federali hanno controllato oltre 10.815 vagoni (di cui 8.807 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio) e 3.514 miglia di binari; sono stati scoperti 1.374 difetti e sono state emesse 20 contravvenzioni legate ai materiali pericolosi.

Risulati delle ispezioni ai vagoni cisterna

Albany - Nello scalo ferroviario di Kenwood ad Albany, gli ispettori delle attrezzature ferroviarie del Dipartimento dei trasporti e dell'Amministrazione federale delle ferrovie hanno esaminato 120 vagoni cisterna per il trasporto del petrolio greggio presso la struttura di Global Energy e hanno rinvenuto cinque difetti non critici, tra cui ganasce di freno sottili, perni di agganciamento mancanti e una targa di materiali pericolosi danneggiata.

Selkirk – Nello scalo ferroviario di Selkirk, a Selkirk, gli ispettori delle attrezzature ferroviarie del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato 118 vagoni cisterna per petrolio greggio e hanno rilevato tre difetti non critici, tra cui targhe di materiali pericolosi danneggiate.

Buffalo - Nello scalo ferroviario di Frontier a Buffalo, gli ispettori delle attrezzature ferroviarie dell'Amministrazione federale delle ferrovie hanno esaminato 102 vagoni cisterna per il trasporto del petrolio greggio e hanno rilevato sette difetti non critici, tra

cui ganasce di freno sottili, una banchina ostruita, una luce non funzionante su un gradino di locomotiva e una barriera continua mancante sulla parte superiore di una banchina in funzione. Gli ispettori dei materiali pericolosi del Dipartimento dei trasporti e dell'Amministrazione federale dei trasporti hanno esaminato 105 vagoni cisterna per il petrolio greggio e hanno rilevato due difetti non critici, tra cui bulloni a testa schermata allentati.

Risultati delle ispezioni sui binari

Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Alden a Batavaia – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 24 miglia di rotaie e 11 scambi lungo la linea diretta CSX da Alden (contea di Erie) a Batavia (contea di Genesee). Gli ispettori hanno rilevato un solo difetto non critico: fissaggi insufficienti su un giunto di rotaia.

Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Fonda ad Amsterdam – Gli ispettori dell'Amministrazione federale delle ferrovie hanno esaminato circa tre miglia di rotaia e 15 scambi, lungo la linea diretta CSX tra Fonda e Amsterdam e hanno rilevato due difetti critici, tra cui un difetto allo scartamento e una filettatura usurata su un dispositivo di transizione di uno scambio, immediatamente riparati. Hanno rinvenuto anche 26 difetti non critici, tra cui problemi di allentamento, usura o assenza riguardanti coppiglie, bulloni di congiunzione, bulloni di barriere di sicurezza, grappe di binario regolabili e bulloni di dispositivo di transizione di scambi, accanto a fissaggi insufficienti e fissaggi di scambi non adeguatamente soggetti a manutenzione.

Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Fonda a Roma – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 62 miglia di rotaia e cinque scambi lungo la linea diretta CSX tra Fonda e Roma e hanno rilevato un difetto critico, riguardante un indicatore di controllo di una protezione inferiore al valore consentito, che è stato riparato. Gli ispettori hanno anche trovato cinque difetti non critici, tra cui bulloni di barra di scambio e bulloni di dispositivo di transizione di scambio allentati, usurati o mancanti e uno scambio a cerniera non saldo.

Ispezione dei binari della linea diretta CSX – Marlboro – Gli ispettori dell'Amministrazione federale delle ferrovie hanno esaminato circa un miglio di rotaia e uno scambio lungo la linea diretta CSX a Marlboro e hanno rilevato un difetto critico, un indicatore di controllo inferiore al valore consentito, immediatamente riparato.

Ispezione dei binari della linea diretta Canadian Pacific – da Burnt Hills a Fort Edward – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 34 miglia di rotaia e 11 scambi, lungo la linea diretta Canadian Pacific tra Burnt Hills e Fort Edward. Gli ispettori hanno rilevato 13 difetti non critici, tra cui bulloni di barriera di sicurezza, grappe di binario e morsetti allentati, usurati o mancanti; bulloni di scambio, grappe di binario regolabili e coppiglie allentati, usurati o mancanti; una cerniera non salda; piastre di scambio rotte e massicciata sporca.

Scalo ferroviario di Frontier - Gli ispettori dell'Amministrazione federale delle ferrovie hanno esaminato quattro miglia di binario e 23 scambi presso lo scalo ferroviario di Frontier di proprietà della CSX a Buffalo; hanno trovato 29 difetti non critici, tra cui bulloni di dispositivo di transizione di scambio, bulloni di barriera di protezione, coppiglie, cunei di bloccaggio, fissaggi, bulloni di barra di scambio e grappe regolabile allentati, usurati o mancanti, rotaie danneggiate e filettatura usurata su un dispositivo di transizione di scambio.

Risultati delle ispezioni sulle pratiche operative

Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno controllato che i vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio ed etanolo fossero adeguatamente saldi sui binari della linea diretta della Canadian Pacific a Green Street nel Port of Albany, a Ballston Spa (contea di Saratoga) e nello scalo ferroviario di Colonie (contea di Albany). Tutte le attrezzature non sorvegliate erano fissate correttamente e le locomotive erano bloccate come prescritto.

Dopo una serie di disastri avvenuti in altri Stati, che hanno riguardato il trasporto di petrolio greggio, lo Stato di New York ha intrapreso una serie di interventi energici per migliorare le condizioni di sicurezza e l'affidabilità della prassi.

Lo scorso anno, su indicazione del Governatore Cuomo, i Dipartimenti statali della conservazione ambientale, dei trasporti e della salute, insieme alla Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza e all'Autorità per la ricerca e lo sviluppo in materia di energia, hanno svolto un riesame coordinato delle procedure di sicurezza e della prontezza operativa per interventi di emergenza, in relazione alle spedizioni di petrolio greggio. Le agenzie hanno pubblicato un rapporto ad aprile 2014, in cui si indicavano 27 raccomandazioni destinate al governo statale, al governo federale e al settore industriale, da realizzare per ridurre i rischi e aumentare la sicurezza pubblica in relazione al trasporto di petrolio greggio.

Finora, le agenzie statali hanno iniziato ad attuare tutte le 12 raccomandazioni riguardanti il governo statale e ne hanno completate cinque. In dettaglio, lo Stato di New York ha intrapreso 66 interventi per preparare più efficacemente i soccorritori statali e locali, in caso di episodi anomali legati al petrolio greggio, come descritto dettagliatamente in un rapporto dello stato di avanzamento del dicembre 2014.

Inoltre, la 2015 Opportunity Agenda (Agenda di lavoro 2015 sulle opportunità) del Governatore Cuomo e il Bilancio 2015-16 dello Stato di New York hanno previsto varie misure per prevenire e prepararsi a potenziali incidenti riguardanti il petrolio greggio, tra cui lo stanziamento dei fondi necessari per il personale e i costi di preparazione connessi, tramite l'innalzamento del tetto dell'Oil Spill Fund (Fondo sugli sversamenti di petrolio) a 40 milioni di dollari rispetto ai 25 precedenti, nonché l'autorizzazione all'impiego fino a un massimo di 2,1 milioni di dollari annuali del Fondo per misure di prevenzione e preparazione. Questi cambiamenti sono in linea con il Decreto esecutivo del Governatore n. 125, che descrive le misure che lo Stato sta assumendo per

migliorare l'intervento e la prevenzione per i casi di versamento di petrolio.

Il bilancio statale ha previsto otto nuovi dipendenti del Dipartimento della conservazione ambientale e sei dell'Ufficio per la protezione e il controllo degli incendi, destinati ad attività di pianificazione, formazione e intervento nei casi di versamenti di petrolio. Il bilancio ha aumentato anche da 12,25 a 13,75 centesimi al barile le tariffe per il petrolio trasportato attraverso New York, in relazione al petrolio importato nello Stato, accanto a 1,5 centesimi per il petrolio transfrontaliero, indipendentemente dal fatto che esso resti in New York o sia trasferito in altri Stati. Gli utilizzatori finali all'interno dello Stato saranno esentati dall'aumento della tariffa che, per loro, resterà a 12,25 centesimi al barile.

Il Governatore Cuomo ha anche avviato le procedure di assunzione di cinque nuovi ispettori per la sicurezza ferroviaria del Dipartimento dei trasporti, consentendo in tal modo al Dipartimento di ampliare la sua capacità di svolgere ispezioni di sicurezza ferroviaria in tutto il territorio statale.

Tra le altre misure intraprese dallo Stato rientrano:

- La sollecitazione alle autorità federali perché rivedano le specifiche di progettazione e accelerino il ritiro graduale di vagoni ferroviari più vecchi e non sicuri; introducano norme più severe per le prove sul petrolio greggio; rivedano gli itinerari del petrolio greggio, per garantire i percorsi più idonei;
- L'emissione di multe alle aziende non conformi alle regolamentazioni statali in materia di deragliamenti;
- La richiesta alle autorità federali di accelerare e rendere più rigorosi gli standard di sicurezza ferroviaria e di aumentare l'attività ispettiva.

Funzionari statali e della protezione civile hanno anche partecipato lo scorso anno a oltre due dozzine di esercitazioni formative per preparare meglio le nostre comunità a potenziali disastri causati dal petrolio greggio.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418